



## LEGAL DISCLAIMER NOTICE /法定免责声明

Note: This legal disclaimer notice is written in English and in Simplified Chinese. In the event of a discrepancy, the English language version shall prevail.

注意：此法律免责声明是用英文和简体中文写成的。如有差异，以英文版本为准。

This legal disclaimer applies to purchasers and users of Bourns® products manufactured by or on behalf of Bourns, Inc. and its affiliates (collectively, “Bourns”).

本法定免责声明适用于由 Bourns, Inc. 及其关联公司（统称“Bourns”）生产或他方代为生产的 Bourns® 产品的购买者和用户。

Unless otherwise expressly indicated in writing, Bourns® products and data sheets relating thereto are subject to change without notice. Users should check for and obtain the latest relevant information and verify that such information is current and complete before placing orders for Bourns® products.

除非另行明确书面说明，否则 Bourns® 产品和与之相关的数据表均可能发生变动，恕不另行通知。用户应在下 Bourns® 产品订单前查看并获得最新的相关信息，并应核实该信息是否为现行及完整信息。

The characteristics and parameters of a Bourns® product set forth in its data sheet are based on laboratory conditions, and statements regarding the suitability of products for certain types of applications are based on Bourns’ knowledge of typical requirements in generic applications. The characteristics and parameters of a Bourns® product in a user application may vary from the data sheet characteristics and parameters due to (i) the combination of the Bourns® product with other components in the user’s application, or (ii) the environment of the user application itself. The characteristics and parameters of a Bourns® product also can and do vary in different applications and actual performance may vary over time. Users should always verify the actual performance of the Bourns® product in their specific devices and applications, and make their own independent judgments regarding the amount of additional test margin to design into their device or application to compensate for differences between laboratory and real world conditions.

Bourns® 产品的数据表中所载的产品特性和参数均基于实验室条件，并且有关产品适合特定应用的声明乃基于 Bourns 对普通用途之典型要求的理解。用户应用中的 Bourns® 产品的特性和参数可能因 (i) 将 Bourns® 产品与用户应用中的其他组件结合使用，或 (ii) 用户应用自身的环境，而不同于数据表中的特性和参数。Bourns® 产品的特性和参数亦可能且确实不同应用中有所不同，并且实际性能可能随着时间而发生变化。用户应始终验证 Bourns® 产品在其特定设备和应用中的实际性能，并自行独立判断其设备或应用中应设计加入多少数量的额外测试边际，以弥补实验室与现实条件间的差距。

Unless Bourns has explicitly designated an individual Bourns® product as meeting the requirements of a particular industry standard (e.g., ISO/TS 16949) or a particular qualification (e.g., UL listed or recognized), Bourns is not responsible for any failure of an

除非 Bourns 已明确标明某 Bourns® 产品达到特定工业标准（例如，ISO/TS 16949）的要求或特定资质（例如，UL 列名或认可），否则 Bourns 概不对某个 Bourns® 产品未能达

## Bourns Legal Disclaimer Notice (continued)

individual Bourns® product to meet the requirements of such industry standard or particular qualification. Users of Bourns® products are responsible for ensuring compliance with safety-related requirements and standards applicable to their devices or applications.

Bourns® products are not recommended, authorized or intended for use in nuclear, lifesaving, life-critical or life-sustaining applications, nor in any other applications where failure or malfunction may result in personal injury, death, or severe property or environmental damage. Unless expressly and specifically approved in writing by two authorized Bourns representatives on a case-by-case basis, use of any Bourns® products in such unauthorized applications might not be safe and thus is at the user's sole risk. Life-critical applications include devices identified by the U.S. Food and Drug Administration as Class III devices and generally equivalent classifications outside of the United States.

Bourns expressly identifies those Bourns® standard products that are suitable for use in automotive applications on such products' data sheets in the section entitled **"Applications."** Unless expressly and specifically approved in writing by two authorized Bourns representatives on a case-by-case basis, use of any other Bourns® standard products in an automotive application might not be safe and thus is not recommended, authorized or intended and is at the user's sole risk. If Bourns expressly identifies a sub-category of automotive application in the data sheets for its standard products (such as infotainment or lighting), such identifications means that Bourns has reviewed its standard product and has determined that if such Bourns® standard product is considered for potential use in automotive applications, it should only be used in such sub-category of automotive applications. Any reference to Bourns® standard product in the data sheet as compliant with the AEC-Q standard or "automotive grade" does not by itself mean that Bourns has approved such product for use in an automotive application.

Bourns® standard products are not tested to comply

到该等工业标准的要求或特定资质承担任何责任。Bourns® 产品的用户有责任确保遵守适用于其设备或应用的安全相关要求和标准。

不建议、授权或拟定将 Bourns® 产品用于核、救生、性命攸关或维系生命的应用，或如故障或失灵则可能导致人身伤害、死亡或严重财产或环境损害的任何其他应用。除非经两名获授权 Bourns 代表针对具体案例进行明确及特别书面批准，否则在该等未经授权应用中使用任何 Bourns® 产品可能并不安全，因此均由用户自担风险。性命攸关的应用包括美国食品和药物管理局确定为 III 级设备及美国以外的一般同等级别的设备。

Bourns 在适合汽车应用之 Bourns® 标准产品的数据表“应用”章节中明确指明了哪些 Bourns® 产品适合此用途。除非经两名获授权的 Bourns 代表针对具体案例作出明确及特别书面批准，在汽车应用中使用任何其他 Bourns® 标准产品可能并不安全，Bourns 不建议、不授权且不准备进行此类使用，倘使用，用户要自担风险。如果 Bourns 在其标准产品（如资讯娱乐或照明）的数据表中明确指明了一个汽车应用子类别，那么此类识别意味着 Bourns 已经审核了其标准产品，并且已经确定，如果此类 Bourns® 标准产品可能被用于汽车应用中，那么它只能在此类汽车应用子类别中使用。在数据标准中任何提及 Bourns® 标准产品符合 AEC-Q 标准或“汽车等级”的内容本身并不意味着 Bourns 已经批准此类产品用于汽车应用中。

Bourns® 标准产品未经测试确定其是否符合美

## Bourns Legal Disclaimer Notice (continued)

with United States Federal Aviation Administration standards generally or any other generally equivalent governmental organization standard applicable to products designed or manufactured for use in aircraft or space applications.

Bourns expressly identifies Bourns® standard products that are suitable for use in aircraft or space applications will be described on such products' data sheets in the section entitled **"Applications."** Unless expressly and specifically approved in writing by two authorized Bourns representatives on a case-by-case basis, use of any other Bourns® standard product in an aircraft or space application might not be safe and thus is not recommended, authorized or intended and is at the user's sole risk.

The use and level of testing applicable to Bourns® custom products shall be negotiated on a case-by-case basis by Bourns and the user for which such Bourns® custom products are specially designed. Absent a written agreement between Bourns and the user regarding the use and level of such testing, the above provisions applicable to Bourns® standard products shall also apply to such Bourns® custom products.

Users shall not sell, transfer, export or re-export any Bourns® products or technology for use in activities which involve the design, development, production, use or stockpiling of nuclear, chemical or biological weapons or missiles, nor shall they use Bourns® products or technology in any facility which engages in activities relating to such devices. The foregoing restrictions apply to all uses and applications that violate national or international prohibitions, including embargos or international regulations. Further, Bourns® products and Bourns technology and technical data may not under any circumstance be exported or re-exported to countries subject to international sanctions or embargoes. Bourns® products may not, without prior authorization from Bourns and/or the U.S. Government, be resold, transferred, or re-exported to any party not eligible to receive U.S. commodities, software, and technical data.

To the maximum extent permitted by applicable law,

国联邦航空管理局的一般标准或任何其他一般同等政府组织有关设计或制造用于航空航天应用的产品适用标准。

Bourns 在适合航空航天应用之 Bourns® 标准产品的数据表“应用”章节中明确指明了哪些 Bourns® 产品适合此用途。除非经两名获授权的 Bourns 代表针对具体案例作出明确及特别书面批准，在航空航天应用中使用任何其他 Bourns® 标准产品可能并不安全，Bourns 不建议、不授权且不准备进行此类使用，倘使用，用户要自担风险。

对于 Bourns® 定制产品，Bourns 应与要约特别设计该等 Bourns® 定制产品的用户针对具体案例协商适用于 Bourns® 定制产品的测试用法和测试等级。若 Bourns 与用户未就该测试用法和测试等级签订书面协议，则适用于 Bourns® 标准产品的上述条款亦适用于该等 Bourns® 定制产品。

用户不得为在涉及核、化学或生物武器或导弹的设计、开发、生产、使用或储备的活动中使用，而出售、转让、出口或再出口任何 Bourns® 产品或技术，亦不得将 Bourns® 产品或技术用于从事与该等装备相关的活动的任何设施。前述限制适用于违反国家或国际禁令（包括禁运或国际法规）的所有用途和应用。此外，在任何情况下，均不得向受国际制裁或禁运的国家出口或再出口 Bourns® 产品以及 Bourns 技术和技术数据。未经 Bourns 和 / 或美国政府事先授权，不得向无资格接受美国商品、软件或技术数据的任何一方转售、转让或再出口 Bourns® 产品。

在适用法律允许的最大范围内，Bourns 不承

Bourns Legal Disclaimer Notice (continued)

Bourns disclaims (i) any and all liability for special, punitive, consequential, incidental or indirect damages or lost revenues or lost profits, and (ii) any and all implied warranties, including implied warranties of fitness for particular purpose, non-infringement and merchantability.

担 (i) 针对特殊的、惩罚性的、结果性的、附带的或间接的损害或者收入损失或利润损失的任何及全部责任；及 (ii) 任何及全部暗示保证，包括对适于特定用途、不侵权及适销性的暗示保证。